



HONDARRIBIKO UDALA



Espte.: 2013ZZZS0008

Ererf.: MLI / AEL

**ONARRIAK, BIGARREN BASES PARA LA CREACIÓN DE  
 ESKUALDAKETAKO UN REGISTRO DE  
 ETXEBIZITZA PUBLIKOAK SOLICITANTES DE VIVIENDA  
 ESKURATZEKO ESKAERAGILE PÚBLICA DE SEGUNDA  
 ERREGISTROA SORTZEKO, TRANSMISIÓN DEL  
 HONDARRIBIKO UDALERA KO. AYUNTAMIENTO DE  
 HONDARRIBIA.**

**SARRERA**

Hondarribiko Udalak lehentasunez eskuratzeko eskubidea ezarri du egin dituen babestutako etxebizitzaren sustapenetan, esleipendunek inter vivos eskualdatzen dituzten kasuetarako.

Etxebizitza horiek jabetzan edo azalera eskubidean eskuratzeko interesa duten Hondarribiko herritarren esku jarri ahal izateko, Hondarribiko Udalak bigarren eskualdaketa Etxebizitza Publikoen Eskaeragile Erregistro ireki bat sortu du, babeseko etxebizitzak eskuratzeko baldintzak eta agiri honetan txertatutakoak betetzen dituzten udalerriko herritarren eskaerak jasotzeko; hala, Udalak lehentasunez eskuratzeko eskubidea erabiltzen duen etxebizitza horien esleipendun izan daitezke interesdunak, eta Udalak jatorrizko esleipenduna eta esleipendun berria harremanetan jarriko ditu, babes

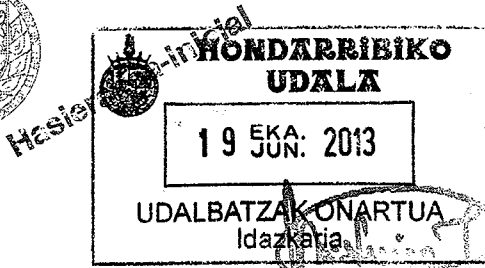
**INTRODUCCIÓN**

El Ayuntamiento de Hondarribia ha venido estableciendo en sus diferentes promociones municipales de vivienda protegida el derecho de adquisición preferente en el supuesto de transmisión intervivos de éstas por parte de sus adjudicatarios.

Para dar solución a la puesta a disposición de la ciudadanía hondarribitarra interesada en el acceso a la adquisición de dichas viviendas en propiedad o en derecho de superficie, el Ayuntamiento de Hondarribia crea un Registro de Solicitantes de Vivienda Pública de segunda transmisión de carácter abierto en el tiempo con el fin de recoger las peticiones de los ciudadanos de su municipio que, reuniendo los requisitos establecidos en la normativa vigente en materia de vivienda protegida así como los incorporados en el presente documento, puedan ser adjudicatarios de las



ALDAKETEAREN  
CON MODIFICACIONES



ofizialeko eskualdatzeko.

etxebizitza

hori

viviendas sobre las que el Ayuntamiento de Hondarribia ejerza su derecho de adquisición preferente, de tal manera que el Ayuntamiento ponga en relación a transmitente y adjudicatario al objeto de que se produzca la transmisión efectiva de dicha vivienda protegida.

## ERREGISTROAN IZENA EMATEA

## INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO

### 1. Izen-emate eskaera

### 1. Solicitud de inscripción.

Hondarribiko Udalak lehenasunez eskuratzeko eskubidea duen babeseko etxebizitzaren esleipendun izan nahi bada, aurretik Erregistro horretan eman behar da izena.

La inscripción en dicho Registro constituye el paso previo para poder acceder a la adjudicación de viviendas protegidas de segunda transmisión sobre las que el Ayuntamiento de Hondarribia tenga derecho de adquisición preferente.

Bizikidetzaren unitate bakoitzeko bakarrik eskaera bat onartuko da.

Sólo se admitirá a trámite una solicitud de inscripción por unidad convivencial.

### 2.- Erregistroan izena emateko baldintzak

### 2.- Requisitos para inscripción en el Registro

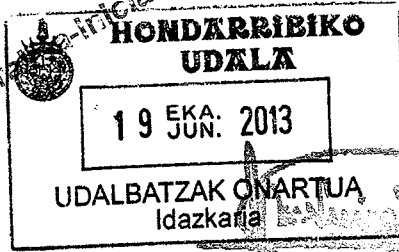
Erregistroan izena emateko baldintza orokorrak Eusko Jaurlaritzaren babeseko etxebizitza eskuratzeko onartutako indarrean dagoen araudian ezarritakoak dira, eta Etxebideko web orrian ikus daitezke, "Etxebizitza eskaera" atalean.

Los requisitos generales para poder inscribirse en dicho registro son los establecidos en la normativa en vigor aprobada por el Gobierno Vasco para acceso a vivienda protegida y que pueden consultarse en la página web de Etxebide, en el apartado "Solicitud de vivienda".



ALDAKETEKIN/  
CON MODIFICACIONES

Hesierako-irizial



Gainera, udal Erregistroan izena eman nahi duten eskaeragileek zuritu beharko dute bizikidetza unitateko gutxienez kide batek 10 urte edo gehiago daramatzala Hondarribian erroldatua, Erregistroan eskaera aurkezten duen unetik zenbatzen hasita.

Además, los solicitantes de inscripción en el Registro municipal deberán justificar el empadronamiento en el municipio de Hondarribia durante un periodo de al menos 10 años a contar desde la fecha de presentación de la solicitud de inscripción en el Registro de al menos uno de los integrantes de la unidad convivencial.

3.- Erregistroan izena emateko eskaeraren edukia

3.- Contenido de la solicitud de inscripción en el Registro

3.1 Eskabide orrian datu hauek agerraraziko dira:

3.1 En la solicitud se harán constar los siguientes datos:

a) Bizikidetza unitateko kide bakoitzaren datu pertsonalak.

a) Los personales de cada uno de los integrantes de la unidad convivencial.

b) Egoera hauetan dauden azaltzea:

b) La concurrencia de las siguientes situaciones:

b.1- Etxebizitza beharraren baldintzarekiko salbuespen egoeraren bat dagoen.

b.1- La existencia de un supuesto de excepción al requisito de necesidad de vivienda.

b.2- Mugikortasun murriztu iraunkorra.

b.2- La movilidad reducida permanente.

3.2 Eskabide orrian nahitaez sartu beharko da erantzukizunpeko adierazpena, eta bertan etxebizitza eskatzen duten bizikidetza unitateko titular guztiek ondokoak adierazi behar dituzte:

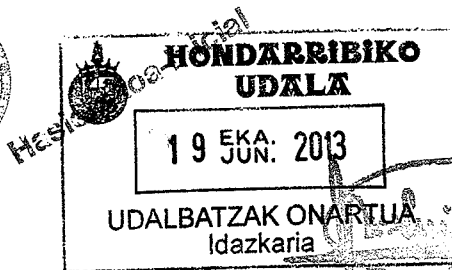
3.2 La solicitud deberá incorporar necesariamente una declaración responsable, mediante la cual todos los titulares de la unidad convivencial demandante de vivienda han de manifestar que:

a) Indarrean dagoen araudiak babes ofizialeko etxebizitza bat eskuratzeko ezarritako baldintzak betetzen dituzte eskabide orria aurkeztu duten unean.

a) Cumplen con los requisitos establecidos en la normativa vigente para acceder a una vivienda de protección oficial en el momento de presentar la solicitud.



ALDAKETEKIN/  
MODIFICACIONES



b) Hori egiaztatzen duen dokumentazioa dute.

b) Disponen de la documentación que así lo acredita.

Adierazpen hori erabat zuzena ez bada edo okerra bada, izenematea bertan behera geratuko da.

La inexactitud o falsedad de esta declaración dará lugar a la baja de la inscripción.

4.- Izen ematearen indarraldia eta berritzeko epea.

4.- Plazo de validez y renovación de la inscripción.

Eskabide Erregistroan egiten den izenemateak bi urteko indarraldia izando du.

La inscripción en el Registro de Solicitantes tendrá un plazo de validez de dos años.

Behin epe hori igarota etxebizitza eskaera izaten jarraitu nahi duten pertsona edo bizikidetzak unitateek, izenematea berritzea eskatu beharko dute, epe hori bukatu baino lehen.

Las personas o unidades convivenciales que deseen mantener su demanda de vivienda deberán solicitar la renovación de su inscripción antes de la finalización de dicho plazo.

## IZENEMATEAREN ALDAKETA

## MODIFICACIÓN DE LA INSCRIPCIÓN

1.- Etxebizitzaren eskaeragileek Udalarik nahitaez jakinarazi behar diote aldaketarik izan den Bigarren Eskualdaketako Etxebizitzarako Erregistroan izen emateko betetako eskabide orriko datuetan, eta hala bada aldatzea eskatu beharko dute.

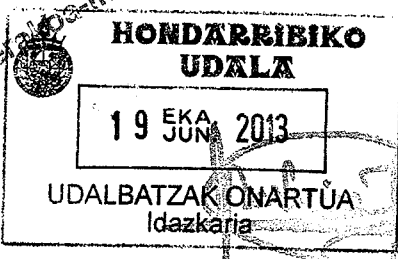
1.- Los solicitantes de vivienda tienen el deber de comunicar al Ayuntamiento de Hondarribia cualquier variación sobrevenida de los datos consignados en la solicitud que dio lugar a su inscripción en el Registro de Solicitantes de Vivienda de segunda transmisión y solicitar su modificación.

2.- Bizikidetzak unitatean kide gehiago izanez gero eskabide orrian

2.- La incorporación de nuevos miembros en la unidad convivencial



ALDAKETEKIN/  
CON MODIFICACIONES



errekeritutako datuak hornitu beharko dira, eta titularrek espresuki onartu beharko dute.

3.- Bizikidetzaren unitatetik ateratzeko bakarrik beharko da ateratzen diren kideen berariazko onepena.

### BAJA IZEN-EMATEAN

1.- Erregistroan izen-emandako eskaeren baja eskaeragileek hala eskatuta edo udalaren ebazpenez egin daiteke.

2.- Izen-emateen baja kasu hauetan izango da:

a) Eskaeragileek haien borondatez hala eskatzen dutenean.

b) Bizikidetzaren unitatean izandako aldaketak (kide kopurua, diru-sarrerak, etxebizitza beharra...), baldin eta izena emana izaten jarraitzeko baldintzak jada betetzen ez badira.

c) Izenematearen indarraldiko epea amaitu bada eta espresuki berri ez bada.

precisará la consignación en la solicitud de los datos requeridos y del consentimiento expreso de todos los titulares de la misma.

3.- La salida de la unidad convivencial únicamente requerirá del consentimiento expreso de los miembros salientes.

### BAJA DE LA INSCRIPCIÓN

1.- La baja de las de las demandas inscritas en el Registro podrán realizarse a petición de los solicitantes o por resolución del Ayuntamiento.

2.- Serán causa de baja de las inscripciones:

a) La propia voluntad de los solicitantes.

b) Las modificaciones de las circunstancias de la unidad convivencial (número de miembros, ingresos, necesidad de vivienda...) que supongan el incumplimiento sobrevenido de las condiciones para la continuidad de la inscripción.

c) El transcurso del plazo de vigencia de la inscripción sin haber sido expresamente renovada.



ALDAKETEKIN/  
CON MODIFICACIONES

Reserakoa-inicial



d) Dagokion epean Udalak espresuki bizikidetzaren unitateei errekeritutako dokumentazioa aurkeztu ez bada.

d) La falta de aportación en plazo de la documentación expresamente requerida por el Ayuntamiento a las unidades convivenciales solicitantes.

h) Bizikidetzaren unitatearen beharretarako logela kopuru egokia duen etxebizitza baten esleipenari uko egin bazaio, non eta ez bada bizikidetzaren unitateko titularren bat langabezi egoeran suertatu, edo non eta ez bada zuritu gutxienez bi finantza erakundek kreditua emateari uko egin diotela.

h) La renuncia a la adjudicación de una vivienda adecuada a las necesidades habitacionales de la unidad convivencial, salvo que concurra una situación de desempleo sobrevenido de cualquiera de los titulares de la unidad convivencial solicitante o se justifique la denegación de crédito hipotecario de al menos 2 instituciones financieras.

i) Egiaztatzen bada eskabide orriko datuak edo dokumentazioko datuak edo Administrazioak eskatutakoak ez direla zuzenak, okerrak direla edo ez direla nahikoak.

i) La constatación de la inexactitud, falsedad u omisión de los datos consignados en la solicitud o en la documentación aportada junto con ella o a requerimiento de la Administración.

3.- Eskaragile Erregistroan baja emanez gero, debekatuta egongo da bizikidetzaren unitateko kide guztiek berriz izena ematea urte betean, alde batera utzita h) eta i) ataletan aurreikusitako egoerak, izan ere azken kasu hauetan bi urtez luzatuko da.

3.- La baja en el Registro de Solicitantes tendrá como consecuencia la prohibición de nueva inscripción de todos los componentes de la unidad convivencial durante un año salvo los supuestos previstos en los apartados h) e i), en cuyo caso la prohibición se extenderá a dos años.

### **BIGARREN ESQUALDAKETAKO ETXEBIZITZA ESLEITZEKO PROZEDURA**

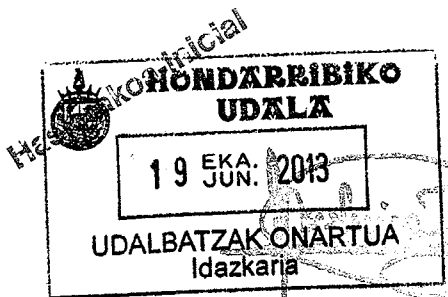
### **PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN DE LAS VIVIENDAS DE SEGUNDA TRANSMISIÓN**

1.- Esleitzeko prozedurari hasiera emango zaio Hondarribiko Udalak

1.- El procedimiento de adjudicación se iniciará en el momento en que se



ALDAKETEKIN/  
CON MODIFICACIONES



lehenasunez eskuratzeko eskubidea erabiltzeko aukera suertatzen denean.

2.- Une horretan Udalak iragarriko du etxebizitza hori zozketatu egingo dela Bigarren Eskualdaketako Etxebizitzaren Eskaeragileen Erregistroan izen emandako bizikidetza unitateen artean. Iragarki horretan zozketaren data ezarriko da, eta zozketa notarioaren aurrean egingo da.

3.- Zozketa egingo da etxebizitzaren ezaugarriak bizikidetza unitatearen neurrira egokituta. Hartarako, irizten da hiru logelako etxebizitza egokia dela hiru kide edo gehiagoko bizikidetza unitate baterako; bi logelako etxebizitza bi edo hiru kideko bizikidetza unitaterako; eta logela bateko etxebizitza kide bat edo bi kideko bizikidetza unitaterako.

Ez badago etxebizitzen neurrietarako egokia den zozketatu beharreko bizikidetza unitaterik, zozketan hurrengo bizikidetza unitate mota sartuko da. Kasu horretan esleipenari uko egiteak ez du eragingo Eskaeragileen Erregistroan baja ematea.

presente la opción de aplicar el derecho de adquisición preferente por parte del Ayuntamiento de Hondarribia.

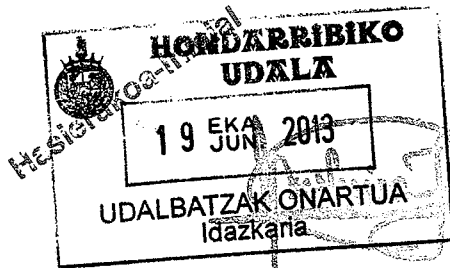
2.- En dicho momento, el Ayuntamiento procederá a anunciar el sorteo de la vivienda objeto de dicha opción entre las unidades convivenciales inscritas en el Registro de Solicitantes de Vivienda de segunda transmisión hasta la fecha hábil inmediatamente anterior a la del anuncio. En dicho anuncio se establecerá la fecha del sorteo, que se realizará ante notario.

3.- El sorteo se realizará adecuando las características de las viviendas y la dimensión de las unidades convivenciales. A tal efecto, se considera que una vivienda de tres habitaciones es adecuada para unidades convivenciales de tres o más miembros; una vivienda de dos habitaciones es adecuada para unidades convivenciales de dos o tres miembros; y una vivienda de una habitación lo es para unidades convivenciales de dos o un miembro.

Si no existieran unidades convivenciales a sortear adecuadas a la dimensión de las viviendas, se procederá a incorporar al sorteo al siguiente tipo de unidad convivencial. En este caso, la renuncia a la adjudicación no supondrá la baja en el Registro de Solicitantes.



ALDARETEKIN/  
CON MODIFICACIONES



3.- Behin zozketa eginda (bertan izen emandako eskaeragile guztiak hartuko dute parte), itxaron zerrenda bat ezarriko da zozketa bakoitzerako, eta bertan parte hartuko dute zozketan etxebizitza eskuratu ez duten eskaeragile guztiak. Itxaron zerrenda hori antolatuko da bizikidetzaren unitateen neurrien arabera, aurreko atalean adierazitako baldintzekin.

4.- Zozketatu beharreko etxebizitza egokitua baldin bada, lehenbizi zozketatuko da hauen artean: mugikortasun murriztu iraunkorra duen kide bat (gutxienez) duten bizikidetzaren unitateen artean.

5.- Hondarribiko Udalak zozketan garaile suertatu direnei emaitzaren berri emango die, eta epe bat emango die babes ofizialeko etxebizitza eskuratzeko araudian ezarritako baldintzetako egiaztatiriak aurkezteko.

6.- Etxebizitza eskuratzeko baldintzak betetzen ez badituzte, esleipena ukatu egin zaiela jakinaraziko zaie, eta egokia bada Eskaeragileen erregistroan baja emateko prozedurari hasiera emango zaiola ere bai.

El día señalado, una vez realizado el sorteo, en el que participarán todos los solicitantes inscritos, se establecerá una lista de espera por cada sorteo de la que formarán parte todos los solicitantes que no hubieran obtenido vivienda en el orden resultante del sorteo. Esta lista de espera se organizará en función de las dimensiones de las unidades convivenciales en los términos del apartado anterior.

4.- Si la vivienda a sortear fuera una vivienda adaptada, se sorteará en primer lugar entre las unidades convivenciales que tengan entre sus miembros al menos uno con movilidad reducida permanente.

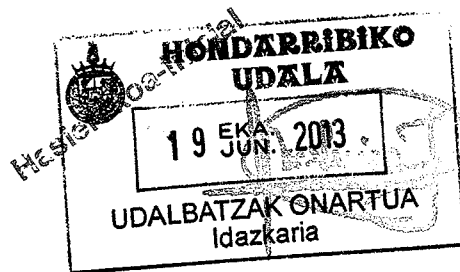
5.- El Ayuntamiento de Hondarribia notificará a los solicitantes agraciados del resultado del sorteo y les otorgará un plazo para la presentación de la documentación necesaria justificativa del cumplimiento de los requisitos establecidos en la normativa de acceso a vivienda de protección oficial.

6.- En caso de que no cumplan los requisitos para el acceso a la vivienda, se les notificará la denegación de la adjudicación y, en su caso, el inicio del procedimiento de baja de la inscripción en el Registro de Solicitantes.





ALDARRETEKIN/  
CON MODIFICACIONES



7.- Behin baldintzak bete direla egiaztatu ondoren, esleitzeko ebazpena egingo da, eta horren jakinarazpena egingo da; jakinarazpenean adieraziko da zein epe dagoen salerosketa kontratua sinatzeko beharrezko dokumentazioa aurkezteko, eta epe hori ezin izango da hilabete bete baino luzeagoa izan. Dagokion epean errekeritutako dokumentazio osoa aurkezten ez bada, esleitutako etxebizitzari uko egin zaiola ulertuko da eragin guztietarako, eta etxebizitza itxaron zerrendan lehenbizi geratu den eskaerari esleitu zaio.

7.- Comprobado el cumplimiento, se dictará la resolución de adjudicación, que se notificará con indicación del plazo de presentación de la documentación precisa para la firma del contrato de compraventa, plazo que no podrá exceder de un mes. Transcurrido el plazo establecido, la no presentación de la totalidad de la documentación requerida se considerará a todos los efectos como renuncia a la vivienda adjudicada, procediéndose a adjudicar la vivienda a la solicitud que haya quedado en primera posición en la lista de espera.